



The
Neighbor
Project™

**SAFETY-FIRST
HOME REPAIR**

2023-2024

Agencia de Asesoría de Vivienda Aprobada por HUD

THE NEIGHBOR PROJECT

32 South Broadway
Aurora, Illinois 60505
(630) 906-9400



EVERLASTING WORD CHURCH

22 North Highland Avenue
Aurora, Illinois 60505
(630) 906-1392
(Satellite Office)

www.neighborproject.us

SAFETY-FIRST GUIDELINES AND APPLICATION

ASISTENCIA DISPONIBLE:

Los propietarios de viviendas elegibles de la Ciudad de Aurora pueden recibir financiación por un monto de hasta \$15,000.00 en forma de un préstamo condonable y diferido de CINCO (5) años 50/50. Esto lo realizará The Neighbor Project a los propietarios de viviendas de LMI de la ciudad de Aurora de conformidad con los requisitos del Programa para financiar mejoras/reparaciones de emergencia o riesgos para la vida y la seguridad en la Propiedad.

Aunque The Neighbor Project administra este programa, el programa está financiado por la ciudad de Aurora. Los propietarios de viviendas que participan en el Programa deben firmar un acuerdo con la Ciudad de Aurora. Para recibir fondos, todas las mejoras deben completarse, verificarse mediante una inspección de seguimiento por parte de The Neighbor Project y/o City of Aurora Building and Permits y validarse con recibos detallados, dentro de SEIS (6) meses a partir de la fecha de ejecución del acuerdo del programa.

1. Los costos totales del proyecto se dividen en partes iguales entre un 50% de préstamo condonable y un 50% de préstamo diferido.
2. Se aplicará un gravamen condonable/diferido (50/50) a su propiedad por el costo del proyecto.
3. Siempre que el propietario mantenga la propiedad como su residencia principal y se cumplan todas las condiciones del Programa para el préstamo condonable, el 50% inicial del préstamo se condona después de un período de CINCO (5) (fecha del acuerdo firmado por la Ciudad y el propietario). Si el propietario ya no ocupa o vende la casa dentro del período de CINCO (5) años, el 100% del préstamo condonable/diferido (50/50) vencerá inmediatamente y será pagadero a la Ciudad.
4. La parte diferida del préstamo vence en el momento de la venta de la propiedad o cuando el propietario ya no ocupa la propiedad como su residencia principal.
5. Después de la finalización del proyecto, si el propietario no utiliza la casa como su residencia principal o la vende, el 100% del préstamo condonable/diferido (50/50) vencerá inmediatamente y será pagadero a la Ciudad.

Siempre que se cumplan todas las condiciones del Programa, un propietario participante también puede pagar el préstamo antes y sin penalización.

NO HAY GARANTÍA DE SERVICIO AL APLICAR AL PROYECTO VECINO

- Reparación o reemplazo del calenton
- Actualizaciones eléctricas
- Mejoras de plomeria
- Reparación o reemplazo de porches
- Canales/Bajantes/Reparación o reemplazo de Facia
- Reparación o reemplazo del motor séptico
- Reparación o reemplazo del motor de pozos
- Reparación o reemplazo de puertas exteriores
- Remediacion de Radon
- Otras mejoras que deben ser consideradas caso por caso y deben ser aprobadas por la Divison de Desarrollo Comunitario de Aurora

- Reparación o reemplazo de Boiler
- Corrección de pintura de plomo
- Reemplazo de tubería de plomo
- Reemplazo de líneas de alcantarillado
- Reparación y reemplazo de techos
- Otras mejoras que se considerarán caso por caso y deben ser aprobadas por la División de Desarrollo Comunitario de Aurora

ELEGIBILIDAD DEL SOLICITANTE

- * Los solicitantes deben completar una solicitud detallada para proporcionar información y verificar los ingresos y la propiedad.
- * Los solicitantes deben permitir una inspección de toda la propiedad antes y después de que se realiza el trabajo.
- * El establecimiento debe estar situado dentro de los límites de la ciudad de Aurora.
- * La propiedad debe ser una residencia unifamiliar Y el propietario ocupado.
- * La estructura debe cumplir con las normas de zonificación de la propiedad para la parcela de tierra, y no puede estar ubicada dentro de una zona de llanura de inundación.
- * La estructura debe tener un título claro. El título claro se define para que el programa indique claramente al propietario de la propiedad. Ejemplos de título poco claro que pueden ser una razón para la denegación, incluyen pero no se limitan a lo siguiente: fideicomisos excesivos, propiedad que está sujeta a cambios debido a una venta de impuestos, compras de contratos, etc.
- * Los ingresos familiares de los solicitantes deben estar en menos del 80% de los ingresos medios (ver las pautas de HUD a continuación).

Límites de ingresos para el hogar 2023 según las Directrices de HUD (15 de may de 2023)

TAMAÑO DE FAMILIA	1	2	3	4	5	6	7	8
--------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---

LIMITE DE INGRESO	\$61,800	\$70,600	\$79,450	\$88,250	\$95,350	\$102,400	\$109,450	\$116,500
--------------------------	----------	----------	----------	----------	----------	-----------	-----------	-----------

El FALLO DEL SOLICITANTE de cumplir con estos criterios y calificaciones es motivo para la terminación de la elegibilidad y THE NEIGHBOR PROJECT puede solicitar que cualquier asistencia financiera ya proporcionada sea reembolsada inmediatamente con intereses.

Si ha recibido asistencia de The Neighbor Project o de la División de Desarrollo Comunitario de la Ciudad de Aurora (va sea como asistencia para el pago inicial o asistencia para reparaciones de la vivienda), o de Rebuilding Together Aurora para reparaciones de la vivienda dentro de los últimos CINCO (5) años o SESENTA (60) meses NO ES ELEGIBLE para el programa Safety-First. El período de SESENTA (60) meses se cuenta a partir de la fecha de la ejecución plena del contrato de propietario (fecha de acuerdo firmado por la Ciudad y el propietario). Una vez que haya superado los CINCO (5) años o SESENTA (60) meses podrá volver a solicitar asistencia.

LISTA DE VERIFICACIÓN DEL SOLICITANTE

Además del paquete, debe enviar COPIAS de UN SOLO LADO y SIN GRAPAR de la documentación adicional que se enumera a continuación. Entregue el paquete y la documentación a la dirección de la oficina de lunes a viernes de 10:00 am a 4:30 pm. Esas copias pasarán a formar parte de su expediente de caso y NO SE DEVOLVERÁN.

- _____ Aplicación de Seguridad-Primero (Safety First) completada con firmas.
- _____ Prueba de propiedad por una de las siguientes fuentes (DEBE SER UNA COPIA DE ESTAMPADA POR IMPRESORA)
Título, Escritura, Escritura de Garantía, Escritura de Renuncia (Quit Claim Deed)
- _____ La página de declaración de seguro de los propietarios (puede recibir una copia de su agente de seguros.)
- _____ El estado de cuenta hipotecario más actual. **EL SOLICITANTE DEBE ESTAR AL CORRIENTE EN LOS PAGOS DE LA HIPOTECA.**
- _____ Factura de Gas o Electricidad actual con el nombre del propietario/solicitante en ella.
- _____ Prueba de ingresos familiares para todos los miembros del hogar mayores de 18 años. Se requiere la siguiente documentación (proporcione copias - no proporcione documentos originales):
 - _____ Copia de formularios W-2 para el año más reciente para TODOS los miembros del hogar que presentan; los formularios W-2 son parte del paquete de impuestos cuando usted hace sus impuestos.
 - _____ Copia de las declaraciones de impuestos para el año más reciente (si usted no tiene una copia o no presenta, solicite una transcripción directamente del IRS for submittal con su solicitud - Formulario 4506-T del IRS - se requiere documentación oficial del IRS, por favor asegúrese de enviar su Formulario 4506-T del IRS a la dirección adecuada en la parte posterior de la página O puede enviar el documento por fax al IRS). The Neighbor Project tiene el formulario 4506-T.
 - _____ Copia de la documentación de ingresos de todas las fuentes de ingresos. Esto incluye copias de las cartas de concesión actuales de fuentes de ingresos, tales como:
 1. Carta de seguro social para el año en curso por cada persona que recibe beneficios
 2. Carta de Ayuda Pública que indica cuánto recibe cada persona
 3. Carta de Premio de Jubilación/Pensión que indica cuánto recibe cada persona
 4. Carta de Desempleo con una copia del historial de pagos
 5. Orden de manutención infantil con sello de archivo
 6. Ingresos de alquiler - necesitará una copia del contrato de alquiler y TRES (3) meses de recibos de alquiler
- _____ Asimismo, se deben presentar DOS (2) meses de documentación de empleo (talones de cheques de pago actuales) para TODOS los miembros del hogar
- _____ Una copia clara de todos los miembros del hogar VALIDA licencia de conducir, tarjetas de identificación del estado o pasaportes.
- _____ DOS (2) meses de estados bancarios para todos los miembros domésticos mayores de 18 años - TODAS LAS PAGINAS.

Demografía

CLIENTE (imprima claramente)

Referido por:

Anuncio de impresion HUD
 Personal/Miembro de Walk-In
 Agente de vienes raices Periodico
 Amigo TV/Radio
 Banco-nombre

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

CUIDAD: _____

CODIGO POSTAL: _____

NUMEROS DE TELEFONO:

DE DIA: () _____

MOBILE: () _____

SEGURO SOCIAL: _____

CORREO ELECTRONICO: _____

FECHA DE NACIMIENTO: _____

RAZA:

Blanco
 Asiatico
 Asiatico/Blanco
 Indio Americano/Nativo de Alaska
 Negro o afroamericano
 Nativo hawaiano/otro isleño del Pacífico
 Negro/Afroamericano & Blanco
 Indio Americano/Nativo de Alaska & Negro
 Indio Americano/Nativo de Alaska & Blanco
 Otro

ORIGEN ETNICO Hispano No-Hispano

Nacido en el extranjero SI NO

DONDE _____

INGLES _____

PROFICIENTE SI NO

ESTADO CIVIL SOLTERO CASADO

DIVORCIADO SEPARADO

Viudo/Viuda

SEXO Masculino Femenino

Otro / No Conforme

DISABILITADO SI NO

VETERANO SI NO

CO-CLIENTE (imprima claramente)

Referido por:

Anuncio de impresion HUD
 Personal/Miembro de Walk-In
 Agente de vienes raices Periodico
 Amigo TV/Radio
 Banco-nombre

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

CUIDAD: _____

CODIGO POSTAL: _____

NUMEROS DE TELEFONO:

DE DIA: () _____

MOBILE: () _____

SEGUROSOCIAL: _____

CORREO ELECTRONICO: _____

FECHA DE NACIMIENTO: _____

RAZA:

Blanco
 Asiatico
 Asiatico/Blanco
 Indio Americano/Nativo de Alaska
 Negro o afroamericano
 Nativo hawaiano/otro isleño del Pacífico
 Negro/Afroamericano & Blanco
 Indio Americano/Nativo de Alaska & Negro
 Indio Americano/Nativo de Alaska & Blamco
 Otro

ORIGEN ETNICO Hispano No-Hispano

Nacido en el extranjero SI NO

DONDE _____

INGLES _____

PROFICIENTE SI NO

ESTADO CIVIL SOLTERO CASADO

DIVORCIADO SEPARADO

Viudo/Viuda

SEXO Masculino Femenino

Otro / No Conforme

DISABILITADO SI NO

VETERANO SI NO

INFORMACIÓN ECONÓMICA DEL HOGAR

CLIENTE

- Hogar de Madre soltero
- Hogar de Padre soltero
- Adulto soltero
- Dos o más adultos no relacionados
- Casados con Hijos
- Casados sin Hijos
- Otro

Tamaño de familia: _____
 Cuantos dependes _____
 (excepto los enumerados por cualquier co-cliente)? _____

Sexos y edad de Dependes		SEXO		EDAD	

¿Hay no dependientes que viven en el hogar?
 Si No

Relacion _____ Edad _____

Relacion _____ Edad _____

Ingreso anual de la familia o del hogar \$ _____

Educatcion _____

**ESTE ESPACIO SE DEJA EN BLANCO
INTENCIONALMENTE**

Educatcion _____

EMPLEO PARA LOS DOS ÚLTIMOS (2) AÑOS

CLIENTE- Empleador Principal

(Los ingresos por jubilación y pensión deben documentarse)

Nombre del Empleador _____

Direccion _____

Ciudad _____ Estado _____ Codigo Postal _____
 () _____

Numero de telefono _____

Posicion o titulo de trabajo _____ fecha de contratación _____

Ingreso mensual bruto (antes de impuestos) \$ _____

Ingreso mensual neto (después de impuestos) \$ _____

Es esta cantidad pagada:

_____ por hora _____ Semanal

_____ Cada DOS (2) Semanas

_____ Dos veces al mes _____ Mensual

CO-CLIENTE- Empleador principal

(Los ingresos por jubilación y pensión deben documentarse)

Nombre del Empleador _____

Direccion _____

Ciudad _____ Estado _____ Codigo Postal _____
 () _____

Numero de telefono _____

Position or Job Title _____ fecha de contratación _____

Ingreso mensual bruto (antes de impuestos) \$ _____

Ingreso mensual neto (después de impuestos) \$ _____

Es esta cantidad pagada

_____ por hora _____ Semanal

_____ Cada DOS (2) Semanas

_____ Dos veces al mes _____ Mensual

Empleador secundario o anterior

Nombre de Empleador	
Direccion	
Ciudad	Codigo Postal
()	
Numero de Telefono	
Posicion o Titulo De trabajo	Fecha de contratacion
Ingreso mensual bruto (antes de impuestos)	\$
Ingreso mensual neto (despues de impuestos)	\$
Es esta cantidad pagada:	
Por Hora	Semanal
Cada DOS (2) Semanas	
Dos veces al mes	Mensual

Empleador secundario o anterior

Nombre de Empleador	
Direccion	
Ciudad	Codigo Postal
()	
Numero de Telefono	
Posicion o Titulo de Trabajo	Fecha de Contratacion
Ingreso mensual bruto (antes de impuestos)	\$
Ingreso mensual neto (despues de impuestos)	\$
Es esta cantidad pagada	
Por Hora	Semanal
Cada DOS (2) Semanas	
Dos veces al mes	Mensual

Continúe enumerando a los empleadores anteriores en una hoja de papel separada si es inferior a DOS (2) años de empleo total.

FIRMAS

Por mi/nuestra(s) firma(s) por la presente permitimos que The Neighbor Project verifique toda la información proporcionada en esta Solicitud de Programa Safety-First. Esto significa que The Neighbor Project puede comunicarse con mis/nuestros empleadores, bancos y otras instituciones de ahorro, la Administración del Seguro Social, Ayuda Pública y cualquier otra fuente de la cual mi/nuestro hogar reciba ingresos ganados o no ganados.

Certificamos que todas las declaraciones hechas en esta solicitud son verdaderas y correctas a lo mejor de mi/nuestro conocimiento y creencia. Entendemos que cualquier declaración errónea intencional de hecho material será motivo de descalificación.

Acepto defender, indemnizar y eximir de responsabilidad a La Ciudad de Aurora, a sus funcionarios, comisionados y empleados de responsabilidad y reclamar cualquier daño. Acepto defender, indemnizar y eximir de responsabilidad a The Neighbor Project, a sus funcionarios, comisionados y empleados de responsabilidad y reclamar cualquier daño.

Entendemos las condiciones establecidas en esta solicitud, y acepto cumplirlas. Declaramos bajo pena de perjurio que las declaraciones que hemos hecho en esta solicitud son verdaderas y correctas.

Firma de Cliente

Fecha

Firma de Co-Cliente

Fecha

DESCRIBE LAS REPARACIONES NECESARIAS:

SOLICITUD DE USO DEL NÚMERO DE SEGURO SOCIAL

¿PORQUE PEDIMOS SU NÚMERO DE SEGUROSOCIAL?

La Ley de Protección de Identidad de Illinois, 5 ILCS 179/1 et seq., requería que los gobiernos locales implementaran una Política de Protección de Identidad que incluye una declaración del propósito para solicitar y usar el Número de Seguro Social (SSN) de una persona.

¿CUÁL ES EL PROPÓSITO DE ESTA SOLICITUD PARA SU NÚMERO DE SEGURO SOCIAL?

Se le pide su SSN por una o más de las siguientes razones:

(identificar propósito(s) específico(s) apropiado(s) para EL PROYECTO NEIGHBOR)

<u>N/A</u>	Orden judicial o citación;
<u>N/A</u>	Investigación policial;
<u>N/A</u>	Cobro de deudas;
<u>N/A</u>	Verificación interna;
<u>YES</u>	Fines administrativos; y/o
<u>YES</u>	OTRO: <u>Safety-First Program</u>

¿QUÉ HACEMOS CON SU NÚMERO DE SEGURO SOCIAL?

Solo usaremos su SSN para los fines para los que fue recolectado. NOSOTROS NO:

- * Vender, arrendar, o alquilar su SSN a un tercero para cualquier propósito;
- * Publicar públicamente o mostrar públicamente su SSN;
- * Imprimir su SSN en cualquier tarjeta necesaria para que pueda acceder a nuestros servicios;
- * Requerir que transmita su SSN a través de Internet, a menos que la conexión sea segura o que su SSN esté encriptada; O
- * Imprima su SSN en cualquier material que se le envíe por correo, a menos que la ley estatal o federal exija que ese número esté en los documentos que se le envían por correo, o a menos que confirmemos la exactitud de su SSN.

Nombre impreso del Cliente

Fecha

Firma del Cliente

Nombre impreso del Co-Cliente

Fecha

Firma de Co-Cliente